

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	SCANIA	. 112 . . 8 x 4	CH. 3723 37
Constructeur	SAAB - SCANIA AG., Södertälje (S) ou Zwolle (NL)		
Identification	sur la plaquette du constructeur "112.. 8x4.S...." = types de cabine: G/P/R; .. = châssis: HL au-dessus du N° du châssis "IS2.. 8x4." (S) ou "XL2.. 8x4.S." (NL)		
Plaquette constructeur	à droite, à l'arrière dans le cadre de la porte		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"DS 11-15" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)		
Importateur principal	TRUCK AG., 8302 Kloten		
Véhicule homologué	01 058 699 (P 112 HL 8x4 LS 46 KK) (46 = empattement en dm mesuré jusqu'au 1er essieu arrière) **		

Châssis	
Nombre d'essieux	4 (2 ess.dbles) Nombre de roues 12 ou 8
Direction	mécanique, assistance hydraulique
Transmission	voir la fiche des émissions
Nombre de vitesses	voir FE Entraînement essieu double arrière
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur l'essieu double arrière
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les essieux 1 + 3; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres)
Frein d'arrêt	a.échappt. insuffisant; électr. ou hydraulique exigé
Ralentisseur	2 manomètres, lampe-témoin, vibreur
Contrôle 2 circuits	

Moteur	SCANIA	Type	DS 11-15
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	127,0	Course	145,0
Alésage	11015	CV-impôt	56,10
Cylindrée	230 (ISO)	à V/min	2000
Puissance en kW	voir FE	à V/min	voir FE
Bruit à l'arrêt	1 = 900 x Ø 300 mm		*
Silencieux			
Mesure des gaz	voir FE		
Variante moteur DSC 11 01	(voir la FC conc.les émissions)		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av =	ar =	
Cale	2 = 295x150x170 mm Rétroviseurs gauche + droite		
Antivoi	=		
Nombre de places	§) 2 ou 3	av 2 ou 3	centre ar
Dimensions	§) Intérieur extérieur		
Longueur	8810		Empattements 5275 / **)
Largeur	2300/2500		Essieu double av 1525 ar 1350
Hauteur	3050		Voies av 2089 ar 1828
Porte à faux	av 1360	Voies	av 1950 - 2120
	ar 2175		ar 1725 - 1870
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø		g 19000 d 19000

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	5830	3570	9400 §)
Charge utile	(châssis/cabine)		
Poids total	28000		
Poids garantis	+)		
Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	Variante de
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	pneus voir
Charge	2 x 6500	2 x 11600	la fiche compl.
pour V max	105	105	
Jantes	acier, ou s.d. aluminium "ALCOA"		
	mécanique		automatique
Garantie poids de l'ensemble	70'000		
Poids remorquable testé	=		
Charge garantie sur le toit	=		
Vitesse maximale selon le constructeur	71 - 122 km/h		
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

§) Equipement

Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Climoteurs	av 1	(E) AV= 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux amers de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné R (E)	
Essue-glace	2/ balais	avec lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion	
Marque et type	SCANI A . 112 .. 8x4	
Homologation		
N°	CH 3723 37	
Carrosserie		
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	56,10
Poids total	22000	Cylindrée 11015

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Insonorisation : ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales,  $\phi$  600 mm; / - le dessous de la cabine garni de matériel absorbant.

\*\* ) Empattement : au choix de 4475 à 6575 mm, chaque longueur intermédiaire est possible (mesuré depuis le centre de l'essieu AV - jusqu'au centre de l'essieu double arrière)

+ ) <u>Poids garantis</u>	type du	<u>essieu avant</u>	type du	<u>essieu arrière</u>
	<u>châssis</u>	<u>ressorts à lames</u>	<u>châssis</u>	<u>ressorts à lames</u>
	HL	2 x 9 x 13 mm	HL	B 10 x 15 mm
		charge 2 x 6500 kg	HL	B 12 x 15 mm
			HL	B 8 x 20 mm
				charge 17'000 kg
				20'000 kg
				20'000 kg

Poids garantis : varient de 30'000 à 33'000 kg selon la composition des essieux.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation. Véhicule testé avec 28'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour les véhicules dépassant 2300 mm de largeur)  
122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;  
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 16.-17.12.81  
Schö/Ad

Remplace FH CH 3723 37 du 10.11.82

03.05.85 - Puissance du moteur / Insonorisation / Jantes - Ad

Service fédéral d'homologation

Camion  
(châssis)

S C A N I A

. 112 HL 8x4

CH 3723 37

Fiche complémentaire

I

Homologation du 16. + 17.12.82 à Zurich

Variantes de pneus:

<u>dimensions</u>	charge par essieu		pression (bar)	Vmax. (km/h)
	pneus			
	<u>simples / jumelés</u>			
10.00 R 20	16 PR	6'000 / 10'900	8,00	105
11.00 R 20	16 PR	6'500 / 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500 / 13'000	8,50	105
13/80 R 20	*)	7'300 / 13'000	8,00	105
14/80 R 20	*)	8'250 / 15'000	8,50	105
11 R 22,5		6'000 / 10'900	7,75	105
13 R 22,5	*)	7'500 / 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR *)	6'000 / 10'900	7,75	130
295/70 R 22,5	16 PR	6'000 / 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500 / 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250 / 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000 / 10'900	7,75	120
295/80 R 22,5		6'500 / 11'600	8,00	120
315/80 R 22,5	*)	7'500 / 15'000	8,50	120
16,5 R 22,5	20 FR	10'300 / -	8,50	105 (Super-Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200 / -	8,50	105 (Super-Single)

\*) valable pour les véhicules avec largeur > 2m30.

Berne, 14.09.82 - Ad

32) Camion  
(châssis)

S C A N I A

. 112 .. 8x4

CH 3723 37

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 26.07.84 à Berne - jak

Variante puiss. du moteur : modèle avec refroidissement d'air de suralimentation  
(Intercooler)

Identification : sur la plaquette du constructeur: ".112..8x4.C...."

Ident. et type du moteur : "DSC 11 01" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc  
(plaquette rivetée)

Puissance (ISO) : 252 kW à 2000/min.

Couple max. : 1405 Nm à 1300/min.

Silencieux : 2 pots: 540 x  $\phi$  300 mm et 270 x  $\phi$  300 mm  
sortie d'échappement aa) ab) = pots horizontaux  
ac) = pots verticaux ou horizontaux.

Insonorisation : - le dessous de la cabine pourvu de matériel insonorisant;  
- cuve d'absorption sous le moteur; remontant sur les côtés  
- ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales,  $\phi$  600 mm.

Berne, 03.04.85 - Ad  
Remplacé 26.07.84

(Puissance du moteur / Identification)

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A		dB/A	min-1	
DSC 11 01	m10, GR 870/871	3,25-5,57	85,5		73,0	1500	aa)ab)ac)
DSC 11 01	m10, GRH 871	3,25-5,57	x		73,0	1500	aa)ab)ac)
DSC 11 01	m 8, ZF-Transmatic-400	3,25-5,57	x		73,0	1500	aa)ab)ac)

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24					
	b =	à min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
DSC 11 01	b =	à min-1	k = 0,10	à 2000	min-1	k = 0,10	à 1800	min-1
	b =	à min-1	k = 0,05	à 1600	min-1	k = 0,18	à 1400	min-1
	b =	à min-1	k = 0,31	à 1200	min-1	k = 0,92	à 1000	min-1

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion  
106) châssis

S C A N I A

. 112 .. 8x4

CH 3723 37

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 02.02.87 à Berne - Ad

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Silencieux : 1 pot = 908 x  $\phi$  301 mm ou 1266 x  $\phi$  260 mm  
sortie d'échappement aa) + ab) = pot horizontal  
ac) = pot vertical ou horizontal.

Insonorisation : type du moteur DS 11 15:

dessous de cabine pourvu de matériel insonore;  
écrans d'absorption sur longeron-châssis, de chaque côté du moteur;

type du moteur DSC 11 01:

dessous de cabine pourvu de matériel insonore;  
écrans d'absorption dans les passages de roues AV;  
écrans de réflexion sur longeron châssis, de chaque côté du moteur;  
cuve d'absorption sous le moteur;  
écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de la cabine.

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DS 11 15	m10, GR 871 / GRH 871	3,40-5,33	83,0	73,0	1500	aa/ab/ac
DSC 11 01	m10, GR 871 / GRH 871	3,25-5,57	83,5	72,0	1500	aa/ab/ac

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale